

Thank You!

CHEF'S SPECIALTIES

(w. White Rice)

- | | |
|---|---|
| 全家福 S1. HAPPY FAMILY 9.95
<i>Shrimp, chicken, Beef, lobster, scallop, roast pork and Chinese mixed vegetables.</i> | 宮保三樣 S13.★ KUNG PO PLATTER 8.95
<i>Chunks of chicken, baby shrimp and scallops sauteed in rich brown sauce with mixed vegetable.</i> |
| 海鮮大會 S2. SEAFOOD DELIGHT 10.50
<i>Lobster meat, shrimp, scallops, stir-fried with various vegetable, in special light sauce.</i> | 怪味雞 S14.★ CHICKEN AMAZING 7.95
<i>Strips of lean chicken breast sauteed with garden vegetables, in a light, delicate faintly spicy sauce which makes this dish amazing!</i> |
| 鐵皮干貝牛 S3. SIZZLING BEEF & SCALLOPS 9.25
<i>Tender steak, fresh scallops with assorted vegetables in house special sauce.</i> | 蒙古牛 S15. MONGOLIAN BEEF 8.75
<i>Sauteed sliced beef in special Peking sauce with fresh scallion & onion.</i> |
| 炒四季 S4. FOUR SEASON 8.95
<i>Fresh shrimp, beef, roast pork, chicken with mushrooms, bamboo shoots, waterchestnuts, baby corn, pea pods and Chinese vegetable.</i> | 龍鳳配 S16.★ DRAGON AND PHOENIX 10.95
<i>Chicken chunk crispy stir-fried in spicy sauce and jumbo shrimp Szechuan style.</i> |
| 左宗雞 S5.★ GENERAL TSO'S CHICKEN 7.75
<i>Crispy chunks chicken and steam broccoli with hot pepper sauce.</i> | 溜子三樣 S17.★ EMPRESS TRIO 8.75
<i>Tender chicken, shrimp & pork enveloped in a delicate batter, deep fried and accompanied by a delightful sauce with vegetable.</i> |
| 陳皮雞 S6.★ ORANGE CHICKEN 7.75
<i>Chunks of chicken delightfully sauteed in orange flavor sauce.</i> | 湖南兩樣 S18.★ SHRIMP & CHICKEN HUNAN STYLE 8.55
<i>Shrimp, chicken, broccoli, red-pepper, straw mushroom, baby corn, bamboo shoots, waterchestnuts, snow peas.</i> |
| 陳皮牛 S7.★ ORANGE BEEF 8.25
<i>An exquisite Hunan dish made with thick slices of prime beef, sauteed in an orange flavor hot spicy sweet sauce.</i> | 魚香三樣 S19.★ TRIPLE DELIGHT WITH GARLIC SAUCE 8.75
<i>Jumbo shrimp, chicken beef and broccoli with mixed vegetable.</i> |
| 芝麻牛 S8. SESAME STEAK 8.25
<i>Thick sliced tender steak sauteed in a delicious sesame sauce.</i> | 魚香海鮮 S20.★ SEAFOOD WITH GARLIC SC. 10.50
<i>Scallop, jumbo shrimp, lobster and Broccoli with mixed vegetable with garlic sauce.</i> |
| 芝麻雞 S9. SESAME CHICKEN 7.75
<i>Thick slices tender steak sauteed in a delicious sesame sauce.</i> | 玫瑰蝦 S21. ROSE SHRIMP 8.95
<i>Scallop and shrimp sauteed with fried black mushroom and pea pod in spicy Hunan sauce.</i> |
| 海鮮兩面黃 S10. SEAFOOD PAN FRIED NOODLE . 10.25 | 左宗豆腐 S22. GENERAL TSO'S OR SESAME TOFU 7.50
<i>Shrimp, chicken and roast pork beef with Chinese vegetables (with 4 crispy fried wonton)</i> |
| 什錦雲吞 S11. SUBGUM WONTON 8.75 | 夏威夷五零 S23. HAWAIIAN FIVE "O" 9.50
<i>Lobster-scallop, chicken shrimps roast pork & Chinese vegetable in brown sauce.</i> |
| 左宗蝦或芝麻蝦 S12. GENERAL TSO'S OR SESAME SHRIMPS 8.75 | 蝴蝶蝦 S24. BUTTERFLY SHRIMP WITH BACON 8.75 |

SPECIAL COMBINATION PLATTERS

(Each Plate with Pork Fried Rice and Egg Roll)

- | | |
|--|--|
| 雞炒麵 D1. Chicken Chow Mein 5.25 | 雞撈麵 D13. Chicken Lo Mein 5.50 |
| 芥蘭雞 D2. Chicken w. Broccoli 5.75 | 叉燒蓉蛋 D14. Roast Pork Egg Foo Young 5.50 |
| 芥蘭叉燒 D3. Roast Pork w. Broccoli 5.75 | 叉燒撈麵 D15. Roast Pork Lo Mein 5.50 |
| 腰果雞 D4. Chicken w. Cashew Nuts 5.75 | 芥蘭牛 D16. Beef w. Broccoli 6.00 |
| 宮保雞 D5.★ Kung Po Chicken 5.75 | 青椒牛 D17. Pepper Steak 6.00 |
| 四季豆雞 D6. Chicken w. String Bean 5.75 | 什菜牛 D18. Beef w. Mixed Vegetables 6.00 |
| 蘑菇雞片 D7. Moo Goo Gai Pan 5.75 | 蝦炒麵 D19. Shrimp Chow Mein 5.75 |
| 魚香雞 D8.★ Chicken w. Garlic Sauce 5.75 | 什菜蝦 D20. Shrimp w. Mixed Vegetables 6.50 |
| 甜酸肉或雞 D9. Sweet & Sour Pork or Chicken 5.75 | 芥蘭蝦 D21. Shrimp w. Broccoli 6.50 |
| 排骨 D10. Bar-B-Q Spare Ribs 6.75 | 蝦龍糊 D22. Shrimp w. Lobster Sauce 6.50 |
| 左宗雞 D11.★ General Tso's Chicken 6.50 | 魚香蝦 D23.★ Shrimp w. Garlic Sauce 6.50 |
| 芝麻雞 D12. Sesame Chicken 6.50 | 魚香芥蘭 D24.★ Broccoli w. Garlic Sauce 5.25 |

★ HOT & SPICY

LUNCH SPECIAL

\$4.25

Served w. Pork Fried Rice or White Rice
11:00 AM - 3:00 PM (Every Day)

- | | |
|---|--|
| 雞或蝦炒麵 L1. Chicken or Shrimp Chow Mein | 雞或叉撈麵 L2. Chicken or Roast Pork Lo Mein |
| 雞或叉蓉蛋 L3. Chicken or Roast Pork Egg Foo Young | 甜酸肉或雞 L4. Sweet and Sour Pork or Chicken |
| 蘑菇雞片 L5. Moo Goo Gai Pan | 青椒洋蔥牛 L6. Pepper Steak with Onion |
| 蝦龍糊 L7. Jumbo Shrimp with Lobster Sauce | 素菜雞或蝦 L8. Chicken or Shrimp w. Mixed Veg. |
| 素菜叉或牛 L9. Roast Pork or Beef w. Mixed Veg. | 芥蘭雞或叉 L10. Chicken or Roast Pork w. Broccoli |
| 芥蘭蝦或牛 L11. Shrimp or Beef w. Broccoli | 四季豆雞或牛 L12. Chicken or Beef w. String Bean |
| 干扁四季豆 L13. Sauteed String Beans | 素什錦 L14. Mixed Vegetable Delight |
| 魚香芥蘭 L15.★ Broccoli w. Garlic Sauce | 魚香蝦或雞 L16.★ Shrimp or Chicken w. Garlic Sauce |
| 腰果蝦或雞 L17. Shrimp or Chicken w. Cashew Nuts | 豆汁牛或雞 L18. Beef or Chicken w. Black Bean Sauce |
| 湖南牛或雞 L19.★ Hunan Beef or Chicken | 四川雞 L20.★ Chicken Szechuan Style |
| 干燒牛或雞 L21.★ Hot & Spicy Beef or Chicken | 宮保雞或蝦 L22.★ Kung Po Chicken or Shrimp |
| 陳皮雞 L23.★ Orange Chicken | 左宗雞 L24.★ General Tso's Chicken |
| 咖喱雞 L25.★ Curry Chicken | 芝麻雞 L26. Sesame Chicken |
| 無骨排 L27. Boneless Spare Ribs | 炒四季 L28. Four Seasons |

CHEN'S SPECIAL

All Day Served w. Pork Fried Rice

- | |
|---|
| 雞翼金手指 C1. Chicken Wings (3) & Chicken Fingers (5) 4.45 |
| 無骨排春卷 C2. Boneless Ribs & Egg Roll 4.95 |
| 牛肉串雞翼 C3. Teriyaki Beef (2) & Chicken Wing (3) 4.95 |
| 牛肉串金手指 C4. Teriyaki Beef (2) & Chicken Fingers (5) 4.95 |
| 無骨排蟹角 C5. Boneless Ribs & Crab Rangoon (4) 4.95 |
| 金手指蟹角 C6. Chicken Fingers (5) & Crab Rangoon (4) 4.95 |
| 牛肉串蟹角 C7. Crab Rangoon (4) & Teriyaki Beef (2) 4.95 |



★ HOT & SPICY

We Can Alter Spice According To Your Taste.

陳廚 CHEN'S KITCHEN

CHINESE FOOD TO TAKE OUT
Szechuan, Hunan & Cantonese Style



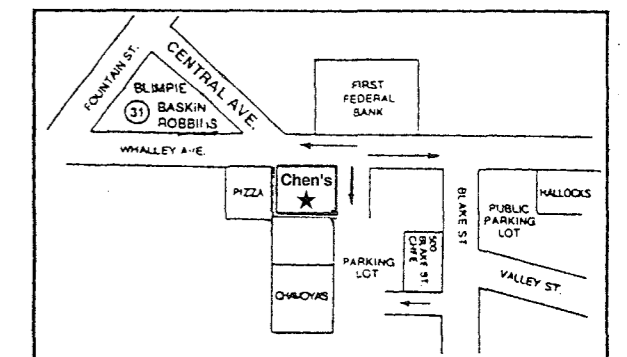
We Accept Credit Cards  
and Hoot Loot (Min. \$8.00)

Tel: (203) 389-2117

883 Whalley Ave.
New Haven, CT 06515
FREE DELIVERY (Min. \$10.00)

Purchase \$12.00 or Over
One Can Soda or 1 Egg Roll **FREE**
Purchase \$30.00 or Over
2 Liter Soda **FREE**

We Cater to Small & Large Parties.



OPEN 7 DAYS A WEEK

Weekdays: 11:00 am - 12:00 midnight
Fri. - Sat.: 11:00 am - 12:00 midnight
Sunday: 12:00 noon - 12:00 midnight

SPECIALTIES

	Plain	French Fries or Fried Rice	w. Pork or Chicken Fried Rice	w. Beef or Shrimp Fried Rice
炸半雞 1.	1/2 Fried Chicken	3.25	4.25	4.75
炸雞翼 2.	Fried Chicken Wings (4)	2.35	3.75	4.25
炸小蝦 3.	Fried Baby Shrimps	3.50	4.25	4.75
炸大蝦 4.	Fried Jumbo Shrimp (5)	4.25	4.80	5.25
炸蟹肉 5.	Fried Crab Meat (4)	2.95	3.90	4.50
無骨排 6.	Boneless Bar-B-Q Spare Ribs (Sm.) 4.60 (Lg.)	8.35	5.25	5.75
排骨尾 7.	Spare Rib Tips	3.50	4.25	4.75
炸干貝 8.	Fried Scallops (12)	3.50	4.25	4.50
炸無骨雞 9.★	Fried Boneless Chicken w. Garlic Sauce	3.75	4.75	5.25
密汁雞翼 10.	Honey Chicken	3.00	4.00	4.50

APPETIZERS

上海卷 A.	Spring Roll (2)	1.85
叉燒春卷 A1.	Roast Pork Egg Roll (each)	1.00
蝦卷 A2.	Shrimp Egg Roll (each)	1.10
排骨 A3.	Bar-B-Q Spare Ribs .. (Sm.)5.50 (Lg.)9.50	
菜餃 A4.	Fried or Steamed Veg. Dumplings	4.25
炸雲右 A5.	Fried Wonton (12)	2.75
牛肉串 A6.	Bar-B-Q Beef (2)	2.50
甜酸無骨排 A7.	Sweet & Sour Boneless Spareribs	5.95
蝦多士 A8.	Shrimp Toast (4)	2.75
水餃或鍋貼 A9.	Fried Dumpling or Steam (8)	4.25
金手指 A10.	Fried Chicken Fingers . (Sm.) 3.25 (Lg.) 6.25	
炸蟹角 A11.	Fried Crab Rangoon (6)	2.85
涼麵 A12.	Cold Sesame Noodle	3.75
寶寶盤 A13.	Pu Pu Platter (for 2)	9.25
	<i>Bar-B-Q Beef (2), Spare Ribs (2), Fried Jumbo Shrimp (2), Chicken Wings (2), Egg Roll (2), Shrimp Toast (2).</i>	
雞串 A14.	Teriyaki Chicken (2)	1.75
炸雲吞 A15.	Pan Fried Wonton	3.00
炸薯條 A16.	French Fries (Sm.) 1.50 (Lg.) 3.00	

SOUP

	(Crispy Noodles)	Sm.	Lg.
雲吞湯 B1.	Wonton Soup	1.25	2.25
蛋花湯 B2.	Egg Drop Soup	1.25	2.25
雲吞蛋花湯 B3.	Wonton Egg Drop Soup	1.50	2.80
酸辣湯 B4.★	Hot & Sour Soup	1.75	3.00
雞飯湯 B5.	Chicken Rice Soup	1.25	2.25
雞麵湯 B6.	Chicken Noodle Soup	1.25	2.25
素菜豆腐湯 B7.	Veg. w. Bean Curd Soup (for 2)	2.75	
本樓湯 B8.	House Special Soup (for 2)	4.25	
海鮮湯 B9.	Seafood Soup (for 2)	4.50	
一個麵湯 B10.	Yat Gai Mein (Beef, Pork, Shrimp, or Chicken)	3.50	

FRIED RICE

	Sm.	Lg.
淨炒飯 101.	Plain Fried Rice	2.15 3.75
素菜炒飯 102.	Vegetable Fried Rice	2.50 4.50
叉燒炒飯 103.	Roast Pork Fried Rice	3.00 5.50
雞炒飯 104.	Chicken Fried Rice	3.00 5.50
牛炒飯 105.	Beef Fried Rice	3.50 6.50
蝦炒飯 106.	Shrimp Fried Rice	3.50 6.50
蟹肉炒飯 107.	Crab Meat Fried Rice	3.25 6.00
龍蝦炒飯 108.	Lobster Fried Rice	4.50 8.25
揚州炒飯 109.	Young Chow Fried Rice	4.00 7.25
本樓炒飯 110.	House Special Fried Rice	4.00 7.25

LO MEIN & CHOW FUN & RICE NOODLES

	(Soft Noodles)	Sm.	Lg.
素菜撈麵 201.	Vegetable Lo Mein	3.25	5.50
叉燒撈麵 202.	Roast Pork Lo Mein	3.50	6.50
雞撈麵 203.	Chicken Lo Mein	3.50	6.50
牛撈麵 204.	Beef Lo Mein	3.70	6.75
蝦撈麵 205.	Shrimp Lo Mein	3.70	6.75
海鮮撈麵 206.	Seafood Lo Mein	4.50	8.25
本樓撈麵 207.	House Special Lo Mein	4.50	8.25
龍蝦撈麵 208.	Lobster Lo Mein	4.50	8.25
各式炒粉 209.	Chow Fun Any Style (Shrimp, Beef, Chicken, Pork, Veg.)	5.90	
星洲炒米 210.★	Singapore Rice Noodles	5.95	
各式米粉 211.	Rice Noodles Any Styles (Shrimp, Beef, Chicken, Pork, Veg.)	5.90	

CHOW MEIN OR CHOP SUEY

	(w. White Rice & Crispy Noodle)	Sm.	Lg.
叉燒炒麵 301.	Roast Pork Chow Mein	3.00	5.75
雞炒麵 302.	Chicken Chow Mein	3.50	6.00
牛炒麵 303.	Beef Chow Mein	3.50	6.25
蝦炒麵 304.	Shrimp Chow Mein	3.75	6.50
素菜炒麵 305.	Vegetable Chow Mein	2.95	5.45
龍蝦炒麵 306.	Lobster Chow Mein	4.50	8.25
本樓炒麵 307.	House Special Chow Mein	4.00	7.50

BEEF

	(w. White Rice)	Sm.	Lg.
芥蘭牛 401.	Beef w. Broccoli	4.35	7.95
青椒牛 402.	Pepper Steak w. Onion	4.35	7.95
葱爆牛 403.	Sliced Beef w. Scallions	4.35	7.95
蘑菇牛 404.	Beef w. Mushroom	4.35	7.95
蠔油牛 405.	Beef w. Oyster Sauce	4.35	7.95
咖喱牛 406.★	Curry Beef w. Onion	4.35	7.95
什菜牛 407.	Beef w. Mixed Vegetables	4.35	7.95
雪豆牛 408.	Beef w. Snow Peas	4.35	7.95
四季豆牛 409.	Beef w. String Bean	4.35	7.95
魚香牛 410.★	Beef w. Garlic Sauce	4.35	7.95
豆豉牛 411.	Beef w. Black Bean Sauce	4.35	7.95
魚香茄子牛 412.★	Beef w. Eggplant in Garlic Sauce	4.35	7.95
四川牛 413.★	Beef Szechuan Style	7.95	
沙茶牛 414.★	Beef Sha Cha Sauce	7.95	
干燒牛絲 415.★	Spicy Shredded Beef	7.95	
湖南牛 416.★	Hunan Beef	7.95	

CHICKEN

	(w. White Rice)	Sm.	Lg.
芥蘭雞 501.	Chicken w. Broccoli	4.10	7.55
雪豆雞 502.	Chicken w. Snow Peas	4.10	7.55
腰果雞 503.	Chicken w. Cashew Nuts	4.10	7.55
宮保雞丁 504.★	Kung Po Chicken	4.10	7.55
魚香雞 505.★	Chicken w. Garlic Sauce	4.10	7.55
什菜雞 506.	Chicken w. Mixed Vegetable	4.10	7.55
咖喱雞 507.★	Curry Chicken w. Onion	4.10	7.55
蘑菇雞 508.	Chicken w. Mushroom	4.10	7.55
四季豆雞 509.	Chicken w. String Bean	4.10	7.55
豉汁雞 510.	Chicken w. Black Bean Sc.	4.10	7.55
蘑菇雞片 511.	Moo Goo Gai Pan (Chicken)	4.10	7.55
湖南雞 512.★	Hunan Chicken	7.55	
干燒雞 513.★	Hot Spicy Chicken	7.55	
四川雞 514.★	Chicken Szechuan Style	7.55	
沙茶雞 515.★	Chicken w. Sha Cha Sauce	7.55	
溜子雞 516.★	Empress Chicken	7.55	
無骨雞 517.	Boneless Chicken	7.55	
檸檬雞 518.	Lemon Chicken	7.55	
魚香茄子雞 519.★	Chicken w. Eggplant in Garlic Sc	4.10	7.55

ROAST PORK

	(w. White Rice)	Sm.	Lg.
什菜叉燒 601.	Roast Pork w. Mixed Veg.	4.00	7.10
芥蘭叉燒 602.	Roast Pork w. Broccoli	4.00	7.10
雪豆叉燒 603.	Roast Pork w. Snow Peas	4.00	7.10
魚香叉燒 604.★	Roast Pork w. Garlic Sauce	4.00	7.10
蘑菇叉燒 605.	Roast Pork w. Mushroom	4.00	7.10
干燒肉絲 606.★	Hot & Spicy Shredded Pork	7.10	
四川肉 607.★	Pork Szechuan Style	7.10	

SEAFOOD

	(w. White Rice)	Sm.	Lg.
龍糊水 701.	Lobster Sauce	2.25	4.00
芥蘭蝦 702.	Shrimp w. Broccoli	4.70	8.55
蝦龍糊 703.	Shrimp w. Lobster Sauce	4.70	8.55
素菜蝦 704.	Shrimp w. Mixed Veg.	4.70	8.55
雪豆蝦 705.	Shrimp w. Snow Peas	4.70	8.55
咖喱蝦 706.★	Curry Shrimp w. Onion	4.70	8.55
魚香茄子蝦 707.★	Shrimp w. Eggplant in Garlic Sc	4.70	8.55
蘑菇蝦 708.	Shrimp w. Mushroom	4.70	8.55
豉汁蝦 709.	Shrimp w. Black Bean Sauce	4.70	8.55
腰果蝦 710.	Shrimp w. Cashew Nuts	4.70	8.55
四季豆蝦 711.	Shrimp w. String Beans	4.70	8.55
魚香蝦 712.★	Shrimp w. Garlic Sauce	4.70	8.55
宮保蝦仁 713.★	Kung Po Baby Shrimp	4.70	8.55
干燒大蝦 714.★	Hot Spicy Jumbo Shrimp	8.55	
湖南大蝦 715.★	Hunan Shrimp	8.55	
四川蝦 716.★	Shrimp Szechuan Style	8.55	
魚香干貝 717.★	Scallops w. Garlic Sauce	8.90	
素菜干貝 718.	Scallops w. Mixed Vegetables	8.90	
芥蘭干貝 719.	Scallop w. Broccoli	8.90	
芥蘭雙鮮 720.	Scallop & Shrimp w. Broccoli	8.90	
窩須鴨 721.	Wo Shu Duck	8.90	
四川鴨 722.★	Duck with Szechuan Style	8.90	
湖南鴨 723.★	Boneless Duck Hunan Style	8.90	

VEGETARIAN

	(w. White Rice)	Lg.
干扁四季豆 801.	Dry Sauteed String Beans	5.75
羅漢齋 802.	Vegetarian's Delight	5.75
魚香芥蘭 803.★	Broccoli w. Garlic Sauce	5.75
麻婆豆腐 804.★	Bean Curd Szechuan Style (Mapo Tofu) ...	5.75
魚香豆腐 805.★	Bean Curd w. Garlic Sauce	5.75
雪豆馬蹄 806.	Snow Pea w. Waterchestnuts	5.75
炒芥蘭 807.	Sauteed Broccoli w. Brown Sauce	5.75
家常豆腐 808.	Bean Curd, Home Style	5.75
魚香茄子 809.★	Eggplant w. Garlic Sauce	5.75
翡翠三鮮 810	Triples Jade	5.75

SWEET & SOUR

	(w. White Rice)	Sm.	Lg.
甜酸肉 901.	Sweet & Sour Pork	3.75	7.00
甜酸雞 902.	Sweet & Sour Chicken	3.75	7.00
甜酸蝦 903.	Sweet & Sour Shrimp	4.50	8.00

EGG FOO YOUNG

	(w. White Rice)	Per Order
素菜蓉蛋 E1.	Vegetable Egg Foo Young	4.75
雞或叉蓉蛋 E2.	Chicken or Roast Pork Egg Foo Young	5.25
牛或蝦蓉蛋 E3.	Beef or Shrimp Egg Foo Young	5.95
蟹肉蓉蛋 E4.	Crab Meat Egg Foo Young	5.25
本樓蓉蛋 E5.	House Special Egg Foo Young	6.25

MOO SHU

	(w. 4 Pancakes)	Per Order
木須肉 M1.	Moo Shu Pork	6.50
木須雞 M2.	Moo Shu Chicken	6.50
木須牛 M3.	Moo Shu Beef	6.75
木須蝦 M4.	Moo Shu Shrimp	6.75
木須菜 M5.	Moo Shu Vegetables	6.25

HEALTH & DIET SECTION

(All Dishes Are Steamed Without Oil, Sugar, Salt)
Brown Sauce on the Side
Served w. Steam White Rice

	Order	
素什錦 H1.	Mixed Vegetables	5.50
什菜雞 H2.	Mixed Veg. w. Chicken	7.25
什菜大蝦 H3.	Mixed Veg. w. Jumbo Shrimp	8.35
四季豆 H4.	String Beans	5.80
四季豆雞 H5.	String Beans w. Chicken	7.25
四季豆大蝦 H6.	String Beans w. Jumbo Shrimp	8.35
淨芥蘭 H7.	Plain Broccoli	5.50
芥蘭雞 H8.	Broccoli w. Chicken	7.25
芥蘭大蝦 H9.	Broccoli w. Jumbo Shrimp	8.35

SIDE ORDER

白飯 White Rice	(Sm) 1.00 (Lg) 2.00
麵干 Crispy Noodles	0.50
簽語餅 Fortune Cookies	0.50

★ HOT & SPICY

We Can Alter Spice According To Your Taste.

ADDRESS

TEL

TOTAL \$

ADDRESS

TEL

TOTAL \$

00719

00719